

# Misa en Rito Hispano-Mozárabe en honor a los SS. Facundo y Primitivo.

Iglesia de San Lorenzo. Sahagún (León)

---

Sahagún, 27 de noviembre de 2021 (12:30 h)

Música

CORAL GREGORIANA DEL CÍSTER DE SANDOVAL

Preside la misa

Don Juan José Andrés





# RITOS INICIALES

***El sacerdote y los ministros se dirigen al altar, mientras el coro canta el canto de entrada. (Todos en pie)***

## PRAELEGENDUM

*DA, DOMINE, VIRTUTEM POPULO TUO, ALLELUIA,\* / Et Benedic Plebi Tuae In Pace, Alleluia, Alleluia, Alleluia. V / Memento Nostrum, Domine, In Beneplacito Populi Tui; Visita Nos In Salutari Tuo.\* / Et Benedic... R / Gloria Et Honor Patri Et Filio Et Spiritui Sancto In Saecula Saeculorum. Amen.\* / Et Benedic Plebi Tuae In Pace, Alleluia, Alleluia, Alleluia.*

***El sacerdote, inclinado ante el altar, ora en silencio. Y dice en secreto:***

Me acerco a tu altar, Dios omnipotente y eterno, para ofrecer este sacrificio a tu majestad, suplicando tu misericordia por mi salvación y la de todo el pueblo, dignate aceptarlo benignamente pues eres bueno y piadoso.

Concédeme penetrar el abismo de tu bondad y presentar mi oración con tal fervor por tu pueblo santo, que se vea colmado de tus dones.

Dame, Señor, una verdadera contrición y lágrimas que consigan lavar mis propias culpas y alcanzar tu gracia y tu misericordia.

***El sacerdote besa el altar en silencio y se dirige a la sede con los ministros. A continuación, se canta el himno:***

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú, Señor, sólo tú, Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén

***Después del "Gloria in excelsis" (Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, Benedicimus te, Adoramus te, Glorificamus te, Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine fili unigenite, Iesu Christe Altissime. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, Qui tollis peccata mundi, miserere nobis; Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram; Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam Tu solus sanctus, Tu solus Dominus, Tu solus Altissimus, Iesu Christe,***

*Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen, **el sacerdote, con las manos extendidas, recita la oración.***

## ORATIO POST GLORIAM

Animados por el patrocinio de los santos mártires **Facundo** y **Primitivo**, oremos confiadamente al Señor para que los que en este tiempo celebramos su triunfo glorioso, nos veamos ayudados por sus preces para obtener la eternidad.

**R/.** Amén.

Por tu misericordia, Dios nuestro, que eres bendito y vives y todo lo gobiernas por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

## LITURGIA DE LA PALABRA

***El sacerdote saluda al pueblo diciendo:***

El Señor esté siempre con vosotros.

***El pueblo responde:***

Y con tu espíritu.

***(Todos sentados)***

***El lector lee la profecía.***

## PROPHETIA

Lectura del libro de la Sabiduría

***Sb 11,2-4; 10,17-20***

**R/.** Demos gracias a Dios.

Los israelitas atravesaron un desierto inhóspito y acamparon en parajes intransitables. Hicieron frente a sus enemigos y rechazaron a sus adversarios. Tuvieron sed y te invocaron: de una roca escarpada se les dio agua | y de una piedra dura remedio para su sed.

La sabiduría dio a los fieles la recompensa por sus trabajos, los condujo por un camino maravilloso, fue para ellos sombra durante el día y resplandor de estrellas por la noche. Les abrió paso a través del mar Rojo y los condujo a través de aguas caudalosas; sumergió a sus enemigos y luego los sacó a flote desde lo hondo del abismo. Por eso

los justos despojaron a los impíos, cantaron himnos, Señor, a tu santo nombre y celebraron a coro tu mano vencedora.

**Al final de la lectura responden:**

**R/.** Amén.

## PSALLENDUM

**El coro, terminada la Profecía, canta el responsorio.** *In toto corde meo, Domine,\* narrabo omnia mirabilia tua. V/ Letabor et exultabo in te, psallam nomini tuo, Altissime. R/. Mirabilia tua.*

**Sl 91,13s.2**

**El lector lee el apóstol:**

## APOSTOLUS

Lectura de la primera carta del apóstol san Pablo a Timoteo **2Cor 5,1-5.6-8**

**R/.** Demos gracias a Dios

Hermanos:

Sabemos que, si se destruye esta nuestra morada terrena, tenemos un sólido edificio que viene de Dios, una morada que no ha sido construida por manos humanas es eterna y está en los cielos. Y, de hecho, en esta situación suspiramos anhelando ser revestidos de la morada que viene del cielo, si es que nos encuentran vestidos y no desnudos. Pues los que vivimos en esta tienda suspiramos abrumados, por cuanto no queremos ser desvestidos sino sobrevestidos para que lo mortal sea absorbido por la vida; y el que nos ha preparado para esto es Dios, el cual nos ha dado como garantía el Espíritu.

Así pues, siempre llenos de buen ánimo y sabiendo que, mientras habitamos en el cuerpo, estamos desterrados lejos del Señor, caminamos en fe y no en visión. Pero estamos de buen ánimo y preferimos ser desterrados del cuerpo y vivir junto al Señor.

**Al final de la lectura, todos responden:**

**R/.** Amén.

*(Todos en pie)*

**El diácono, se dirige al ambón, acompañado por los ministros con cirios encendidos e incensario, si se usa, y, todos de pie, dice:**

El Señor esté siempre con vosotros.

**R/.** Y con tu espíritu.

***El diácono inciensa el libro y proclama el Evangelio:***

## EVANGELIUM

Lectura del Santo Evangelio según san Mateo **10, 16-22**

**R/.** Gloria a ti, Señor.

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos:

Mirad que yo os envío como ovejas entre lobos; por eso, sed sagaces como serpientes y sencillos como palomas. Pero ¡cuidado con la gentel, porque os entregarán a los tribunales, os azotarán en las sinagogas y os harán comparecer ante gobernadores y reyes por mi causa, para dar testimonio ante ellos y ante los gentiles. Cuando os entreguen, no os preocupéis de lo que vais a decir o de cómo lo diréis: en aquel momento se os sugerirá lo que tenéis que decir, porque no seréis vosotros los que habléis, sino que el Espíritu de vuestro Padre hablará por vosotros. El hermano entregará al hermano a la muerte, el padre al hijo; se rebelarán los hijos contra sus padres y los matarán. Y seréis odiados por todos a causa de mi nombre; pero el que persevere hasta el final, se salvará.

**R/.** Amén.

**A continuación, se tiene la homilía. Terminada la homilía el coro canta los «laudes».** *Alleluia. V/ Deus meus es tu, et confitebor tibi, Deus meus, et exaltabo te. Alleluia.*

## LITURGIA EUCARÍSTICA

***El coro entona el «sacrificium»,***

*Aedificavit Noe altare Domino, et sumpsit ex omni pecude mundo et ex omni ave munda, et obtulit hostias ad altare, \* Et immolavit et cremavit et odoratus est Domino odorem suavitatis, alleluia. V/ Locutus est Dominus Deus ad Noe dicens: "Egredere de arca tua et omnis cognatio tua, cuncta animantia quae sunt apud te ex omni carne. Tam in volucribus quam in bestiis et universis reptilibus quae reptant super terram. Crescite et multiplicamini super eam." Et egressus est Noe.\* Et immolavit et cremavit et odoratus est Domino odorem suavitatis, alleluia.*

***Si hay ofrendas de los fieles, éstos las llevan al altar.***

## SACRIFICIUM

***El diácono extiende el corporal sobre el altar y coloca sobre él la patena con el pan. Echa vino y un poco de agua en el cáliz y lo coloca igualmente sobre el corporal. El sacerdote puede decir en secreto la siguiente oración:***

Mira con rostro complacido, Dios omnipotente y eterno, esta oblación de pan y vino que nosotros, indignos siervos tuyos, colocamos sobre tu altar; y recibe nuestra propia vida como sacrificio agradable a ti para que, renovados por tu gracia, te glorifiquemos con nuestras alabanzas.

***El sacerdote puede incensar las ofrendas y el altar. Se lava las manos en silencio junto al altar y vuelve con el diácono a la sede.  
(Todos en pie)***

## ORATIO ADMONITIONIS

Queridos hermanos, supliquemos con humildad a Dios que ha conferido un premio inmortal a los gloriosos santos mártires San Facundo y San Primitivo y nos ofrece la celebración de este día para conmemorar a quienes han vencido por su gracia. Aquél que nos ha permitido llegar a este día solemne nos conceda vivirlo con una disposición adecuada. El que concedió lo que celebramos en esta festividad, nos inspire el deseo de imitar la paciencia de los mártires. El don que recibieron los santos como premio en este día nos aproveche para la salvación.

**R/.** Amén.

Por tu misericordia, Dios nuestro, que eres bendito y vives y todo lo gobiernas por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

***El sacerdote exhorta al pueblo a la oración, diciendo:***

Oremos.

*Y todos aclaman:*

Hagios, Hagios, Hagios, Domine Deus Rex aeternae tibi laudes et gratias.

***El diácono recita el Díptico por la Iglesia:***

Tengamos presente en nuestras oraciones a la Iglesia santa y católica: el Señor la haga crecer en la fe, la esperanza y la caridad.

**R/.** Concédelo Dios eterno y todopoderoso.

Recordemos a los pecadores, los cautivos, los enfermos y los emigrantes: el Señor los mire con bondad, los libre, los sane y los conforte.

**R/.** Concédelo Dios eterno y todopoderoso.

### ***El sacerdote dice la Oración entre los Dípticos:***

## ALIA

Dios santo y todopoderoso, te ofrecemos nuestras alabanzas con agradecimiento e intensa devoción, recordando y enaltecendo las luchas gloriosas de los mártires, ensalzadas por el glorioso triunfo de tu pasión y consagradas por la eternidad de la resurrección. Ellos, al recibir gracias a tu auxilio el premio de la inmortalidad, a nosotros nos mostraron el camino de la vida y ellos mismos se aseguraron la palma de la victoria. Su obediencia, Señor, nos obtenga la victoria. Que nos favorezca ante ti la oración de aquellos cuya confesión ha merecido ser premiada, mientras te aguardan como juez en los coros refulgentes de los santos.

**R/.** Amén.

Por tu misericordia, Dios nuestro, en cuya presencia recitamos los nombres de los santos apóstoles y mártires, confesores y vírgenes.

**R/.** Amén.

### ***Prosigue el diácono:***

Ofrecen este sacrificio al Señor Dios, nuestros sacerdotes: el Papa de Roma y todos los demás Obispos, por sí mismos y por todo el clero, por las Iglesias que tienen encomendadas, y por la Iglesia universal.

**R/.** Lo ofrecen por sí mismos por toda la Iglesia universal.

### ***Prosigue el diácono:***

Lo ofrecen igualmente todos los presbíteros, diáconos y clérigos, y los fieles presentes, en honor de los santos, por sí mismos y por los suyos.

**R/.** Lo ofrecen por sí mismos y por la Iglesia universal.

### ***Prosigue el diácono:***

En memoria de los santos apóstoles y mártires, de la gloriosa siempre Virgen María, de Zacarías, Juan, los Inocentes, Esteban, Pedro y Pablo, Juan, Santiago, Andrés, Acislo, Torcuato, Fructuoso, Félix, Vicente, Eulogio, Justo y Pastor, Justa y Rufina, Eulalia, la otra Eulalia, Leocadia, San Facundo y San Primitivo.



**R/.** Y de todos los Mártires.

***Prosigue el diácono:***

En memoria igualmente de los confesores: Hilario, Atanasio, Martín, Ambrosio, Agustín, Fulgencio, Leandro, Isidoro, Braulio, Eugenio, Ildefonso, Julián.

**R/.** Y de todos los Confesores.

***Prosigue el diácono:***

Lo ofrece la Iglesia de Dios, santa y católica, por las almas de todos los fieles difuntos: que Dios se digne en su bondad admitirlos en el coro de los elegidos.

**R/.** Concédelo Dios eterno y todopoderoso.

***Concluye el sacerdote con la Oración después de los Dípticos.***

## POST NOMINA

Dios, la fe y la devoción de los santos mártires San Facundo y San Primitivo son para ti un sacrificio agradable y gozoso; atiende a tu familia que te suplica humildemente, confiando en la intercesión de tus santos: acoge generosamente los deseos de los oferentes, concede el descanso a los fieles difuntos, y otorga a quienes se hirieron con el error de sus pecados que puedan agradarte por la intercesión de tus santos.

**R/.** Amén.

Porque tú eres la vida de los que viven, la salud de los enfermos, y el descanso de todos los fieles difuntos por todos los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

## RITO DE LA PAZ

***(Todos en pie)***

***El sacerdote dice la oración «ad pacem».***

### AD PACEM

Dios, en ti está el descanso de todos los justos y la verdadera paz de los santos; concédenos, te lo pedimos, alegrarnos establemente en tu amor y ejercitarnos con empeño ahora en la perfección de la paz que los santos ya poseen en el cielo.

**R/.** Amén.

***El sacerdote prosigue:***

Porque tú eres nuestra paz verdadera, caridad indivisible; tú, que vives contigo mismo y reinas con el Padre y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

***El sacerdote extiende las manos sobre el pueblo y dice:***

La gracia de Dios Padre todopoderoso, la paz y el amor de nuestro Señor Jesucristo y la comunión con el Espíritu Santo esté siempre con todos vosotros.

**R/.** Y con los hombres de buena voluntad.

***El diácono se dirige al pueblo y dice:***

Acogemos de corazón la paz que nos regala Dios. Deseamos que llegue a quien más la necesiten: familias, pueblos...Que seamos hombres y mujeres de Paz.

***Mientras el sacerdote con los ministros y los fieles entre sí se dan el saludo de la paz, entona el coro el canto de la paz, *Pacem meam do vobis,\* pacem meam commendo vobis, non sicut mundus dat pacem do vobis. V/ Pacem meam ... Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto in saecula saeculorum. Amen. R/ Pacem meam...****

## PLEGARIA EUCARÍSTICA (CONSAGRACIÓN)

*Liturgia eucarística:* ***El sacerdote se acerca al altar y dice:***

Me acercaré al altar de Dios.

***Todos responden:***

A Dios que es nuestra alegría.

***El diácono dice:***

Oídos atentos al Señor.

***Todos responden:***

Toda nuestra atención hacia el Señor.

***El sacerdote, extendiendo las manos, prosigue:***

Levantemos el corazón.

***Todos responden:***

Lo tenemos levantado hacia el Señor.

***El sacerdote dice:***

A Dios y a nuestro Señor Jesucristo, Hijo de Dios, que está en el cielo, demos debidas gracias y alabanzas.

***Todos responden:***

Es justo y necesario.

***El sacerdote con las manos extendidas, dice o canta:***

ILLATIO

Es justo y necesario darte gracias, a ti, Dios de los ángeles y Dios de los mártires, y anunciar con gran entusiasmo la pasión de tus siervos, el triunfo de los dichosos, la alegría de los ángeles.

¿Quién, en efecto puede explicar dignamente la excelencia de este misterio: que el suplicio origine felicidad, la ignominia genere gloria, y la muerte conduzca a la vida? ¡Oh místico secreto de la religión: ser muerto es una alabanza, y haber matado una condena!

¡Oh santísimo combate, unos parece que son asesinados y es otro el que perece! ¡Oh espiritual certamen, en que el sicario derrumba ante sí a los heridos de muerte, el diablo enardece al perseguidor con crudelísimo furor, y Cristo ayuda a las víctimas con la fuerza de la paciencia. El diablo es vencido en el perseguidor, Cristo se alegra con los perseguidos, el diablo arrastra consigo al infierno a su ministro, Cristo en cambio conduce a sus mártires al reino del cielo. Por esto, todos los ángeles y arcángeles no cesan de alabarle, diciendo: **(cantan)**

“Sanctus”. Sanctus, Sanctus, Sanctus,\* Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloriae maiestatis tuae. Hosanna Filio David. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis. Hagios, Hagios, Hagios, Kyrie, o Theos.

## PREPARACIÓN PARA LA COMUNIÓN

***El sacerdote, con las manos extendidas, dice o canta la oración:***

ORATIO POST SANCTUS

Santo y bondadoso eres en verdad, Señor, Dios nuestro, tan justo en premiar como generoso en dar. Cuando quieres recompensar los méritos, nos das méritos que merezcan el premio; y nos atribuyes lo que te has dignado concedernos lo mismo que deseas encontrar en quienes coronas. Sin duda alguna es don tuyo lo que vivimos, haz que se considere nuestra la victoria que nos das. A tus atletas se les concede, después de la victoria, la corona merecida por el esfuerzo realizado, ya que el esfuerzo se mide

por el premio; tú mismo, poderoso, muestras el premio, tú mismo, glorioso, haces entrar en el cielo, y ofreces el elogio por el premio y el don por la buena disposición. Cristo, Señor y redentor eterno.

***(Todos de rodillas)***

***En inmediata conexión con su final prosigue.***

El cual, la víspera de su pasión, tomó pan

***Toma la patena con el pan y, elevando los ojos, continúa:***

dio gracias, pronunció la bendición, lo partió y lo dio a sus discípulos, diciendo:

TOMAD Y COMED: ESTO ES MI CUERPO QUE SERÁ ENTREGADO POR VOSOTROS.

CUANTAS VECES LO COMÁIS, HACEDLO EN MEMORIA MÍA.

***Todos responden:***

**R/.** Amén.

***Deja la patena sobre el altar. Toma el cáliz y prosigue:***

Lo mismo hizo con el cáliz al final de la cena, diciendo:

ESTE ES EL CÁLIZ DE LA NUEVA ALIANZA EN MI SANGRE, QUE SERÁ DERRAMADA POR VOSOTROS Y POR TODOS LOS HOMBRES EN REMISION DE LOS PECADOS.

CUANTAS VECES LO BEBÁIS, HACEDLO EN MEMORIA MÍA.

***Todos responden:***

**R/.** Amén.

***Deja el cáliz sobre el altar y con las manos extendidas dice:***

Cuantas veces comáis este pan y bebáis este cáliz, anunciaréis la muerte del Señor hasta que venga glorioso desde el cielo.

***Todos aclaman:***

Así lo creemos, Señor Jesús.

***(Todos en pie)***

***El sacerdote, con las manos extendidas, dice o canta la oración.***

## POST PRIDIE

Escucha nuestras plegarias, Dios, Padre todopoderoso, e infunde la plenitud de tu gracia en la oblación querida por ti; protegidos por la intercesión de tus santos mártires San Facundo y San Primitivo concédenos que nuestra vida temporal sea fecunda por el bien de la paz, nuestra muerte más preciosa por la confesión de la fe, y gloriosa nuestra resurrección con todos los santos.

**R/.** Amén.

***El sacerdote junta las manos y concluye con la siguiente doxología:***

Concédelo, Señor santo, pues creas todas estas cosas para nosotros, indignos siervos tuyos, y las haces tan buenas, las santificas, las llenas **+** de vida,

***(al decir «las llenas de vida», hace la señal de la cruz sobre los dones sagrados)***

las bendices y nos las das, así bendecidas por ti, Dios nuestro por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

## RITO DE LA COMUNIÓN

***El sacerdote exhorta al pueblo, diciendo:***

Profesemos con los labios, la fe que llevamos en el corazón.

“Credo” (Fidem, quam corde credimus, ore autem dicamus: Credimus in unum Deum Patrem omnipotentem, Factorem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium conditorem. Et in unum Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium Dei Unigénitum, et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum ex Deo, Lumen ex Lúmine. Deum verum ex Deo vero, Natum non factum, Omóusion Patri, hoc est, eíusdem cum Patre substántiæ, Per quem ómnia facta sunt, quæ in cælo, et quæ in terra. Qui propter nos hómínes, et propter nostram salutem, descendit de cælis, Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine, et homo factus est. Passus sub Póntio Piláto, sepúltus, tértia die resurréxit, ascéndit ad cælos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis. Inde ventúrus est iudicáre vivos et mórtuos, cuius regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum vivificatórem, et ex Patre et Fílio procedentem. Cum Patre et Fílio adorándum et conglorificándum. Qui locútus est per prophétas. Et unam, sanctam, Cathólicam et Apostólicam Ecclésiám. Confitémur unum baptísma in remissionem peccatórum. Expectámus resurrectionem mortuórum et vitam ventúri sæculi. Amen.)

(Cuando no se canta, todos proclaman: Creemos en un solo Dios Padre todopoderoso, hacedor del cielo y de la tierra, creador de todo lo visible y lo invisible. Y en un solo Señor nuestro Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos.

Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, nacido, no hecho, omousión con el Padre, es decir, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, en el cielo y en la tierra.

Que, por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue sepultado, resucitó al tercer día, subió al cielo, está sentado a la derecha de Dios Padre todopoderoso.

Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Y en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo ha de ser adorado y glorificado, y que habló por los profetas.

Y en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica.

Confesamos que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados, esperamos la resurrección de los muertos, y la vida del mundo futuro.

(Amén.)

#### FRACCIÓN DEL PAN

**Canto de confracción;** *Suscipiatur, Domine, sacrificium nostrum in conspectu tuo, ut placeat tibi sicut speravimus in te.*

**Durante el canto, el sacerdote parte el pan consagrado y, mientras coloca las partículas en forma de cruz sobre la patena, va evocando los misterios de Cristo que se celebran en el año litúrgico.**

- |           |                 |                 |
|-----------|-----------------|-----------------|
| 6. MUERTE | 1. ENCARNACIÓN  | 7. RESURRECCIÓN |
|           | 2. NACIMIENTO   | 8. GLORIA       |
|           | 3. CIRCUNCISIÓN | 9. REINO        |
|           | 4. APARICIÓN    |                 |
|           | 5. PASIÓN       |                 |

**El sacerdote dice con las manos juntas:**

Oremos.

***A continuación recita la introducción al Padre nuestro:***

AD ORATIONEM DOMINICAM

Señor, movido por intercesión de tus santos, perdona a los desgraciados sus pecados. Haz que obtengan el premio de la obediencia, quienes se complacen en honrar devotamente a los mártires; por medio de aquellos que te agradaron con su combate, concede el deseo de orar y otorga generosamente el fruto de la oración, cuando, desde la tierra, proclamemos con toda nuestra voz las palabras que aprendimos de tu Hijo.

PATER NOSTER

***Prosigue sin interrupción, con las manos extendidas:***

Pater noster qui es in cælis: R/. Amen.

Sanctificétur nomen tuum. R/. Amen.

Advéniat Regnum tuum. R/. Amen.

Fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. R/. Amen.

Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie. R/. Amen.

Et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris.

R/. Amen.

Et ne nos indúcas in tentatiónem. R/. Amen.

Sed líbera nos a malo. R/. Amen.

Libres del mal, confirmados siempre en el bien, podamos servirte, Dios y Señor Nuestro.

Pon término, Señor, a nuestros pecados, alegra a los afligidos, redime a los cautivos, sana a los enfermos y da el descanso a los difuntos.

Concede paz y seguridad a nuestros días, quebranta la audacia de nuestros enemigos y escucha, oh, Dios, las oraciones de tus siervos, de todos los fieles cristianos, en este día y en todo tiempo.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por todos los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

***El sacerdote eleva un poco la patena y el cáliz, mostrándolo al pueblo, y dice:***

Lo santo para los santos.

***Deposita sobre el altar la patena y el cáliz y, tomando la partícula «Regnum», la deja caer en el cáliz, diciendo en voz baja:***

Y la conjunción del Cuerpo y la Sangre de nuestro Señor Jesucristo sea causa de perdón para nosotros, que la tomamos y bebemos, y de eterno descanso para los fieles difuntos.

***El diácono se dirige al pueblo y dice:***

Inclinaos para recibir la bendición.

***Todos responden:***

Demos gracias a Dios.

***El sacerdote dice:***

El Señor esté siempre con vosotros.

***Todos responden:***

Y con tu espíritu.

***Y, extendiendo las manos sobre el pueblo, imparte la bendición:***

#### BENEDICTIO

Dios que ha dado a sus santos la gloriosa palma en el martirio, os conceda vencer al mundo y gloriaros de la victoria.

**R/.** Amén.

El que concedió a los mártires el amor de morir por él, os dé una voluntad semejante de morir a los vicios.

**R/.** Amén.

Para que, siguiendo las huellas de los santos, podáis llegar a obtener las promesas del cielo.

**R/.** Amén.

Por la misericordia del mismo Dios nuestro, que es bendito y vive y todo lo gobierna por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

***Antes de comulgar, el sacerdote puede decir en secreto la siguiente oración:***

La comunión de este sacramento, Señor, limpie las manchas de mis pecados y me haga digno de cumplir el ministerio que tengo encomendado; encuentre en él, ayudado por ti, apoyo a mi debilidad, santidad de vida y gozo perpetuo en la compañía de los Santos.



**Recibe el sacramento del Cuerpo y la Sangre del Señor, y lo da a continuación al diácono. El sacerdote distribuye a los fieles el sacramento del Cuerpo del Señor diciendo a cada uno:**

El Cuerpo de Cristo sea tu salvación.

**El diácono da a beber del cáliz diciendo:**

La Sangre de Cristo permanezca contigo como verdadera redención.

**Durante la distribución de la comunión, se canta:**

**Canto ad accedentes:** *"Gustate et videte". Gustáte et vidéte quam suávis est Dóminus, allelúia, allelúia, allelúia. V/. Benedicam Dóminum in omni témpore, semper laus eius in ore meo. R/. Alleluia, alleluia, alleluia. V/. Redímet Dóminus ánimas servórum suórum, et non relínquet omnes qui sperant in eum. R/. Alletúia, allelúia, allelúia. V/. Glória et honor Patri et Fílio et Spíritui Sancto in sæcula sæculórum. Amen. R/. Allelúia, allelúia, allelúia.*

## ACCIÓN DE GRACIAS Y DESPEDIDA

**Terminada la distribución de la comunión, el coro entona la antífona después de la comunión, Canto post communio:** *"Refecti Christi". Refécti Christi córpore et sángine, te laudámus, Dómine. R/. Allelúia, allelúia, allelúia.*

**El sacerdote, de pie, recita la oración final.**

### COMPLETURIA

Te damos gracias, Señor, por los dones recibidos, y, por intercesión de tus santos mártires **San Facundo y San Primitivo**, imploramos con humildad tu misericordia; que tu gracia nos libre en verdad de todos los males y nos conceda alegrarnos cantando tus alabanzas.

**R/.** Amén.

Por tu misericordia, Dios nuestro, que eres bendito y vives y todo lo gobiernas por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

## CONCLUSIÓN

***El sacerdote saluda al pueblo diciendo:***

El Señor esté siempre con vosotros.

***Todos responden:***

Y con tu espíritu.

***El diácono dice:***

Nuestra celebración ha terminado.

En nombre de nuestro Señor Jesucristo, Dios acepte nuestros deseos y plegarias en paz.

***Todos responden:***

Demos gracias a Dios.

***El sacerdote besa el altar y, hecha la debida reverencia con los ministros, se retira.***

## Música

*La Coral Gregoriana del Cister de Sandoval la componen un grupo de entusiastas ciudadanos preocupados por el futuro del canto llano o gregoriano. Actualmente son veintiocho cantores, dos directores musicales y un organista. Desde 2005 llevan el canto de Vísperas en latín al antiguo Monasterio cisterciense de Sandoval, donde ocupan el coro de los monjes cada primer domingo de mes, desde mayo a octubre. Intentan que el acto reúna la solemnidad y el proceder de los monjes que un día ocuparon esos sítiales. Ese es su distintivo, su seña de identidad. Año a año, no faltan a su cita y cada primer domingo de mes, de mayo a octubre, nos revestimos con la capa de coro del Císter y cantan la hora de Vísperas a las 13,15 h. — sacándola de su hora natural, que sería en torno a las seis de la tarde —, de modo que el público y los fieles puedan asistir a este acto religioso antes de ir a comer.*

*Semana a semana se reúnen para ensayar su amplio repertorio —más de ciento cincuenta piezas gregorianas y otras piezas litúrgicas polifónicas— que luego ofrecen en conciertos y actos litúrgicos, a instancia de particulares, asociaciones u organismos públicos y privados. Su afición a todo lo gregoriano les lleva a participar en cursos de perfeccionamiento y actuaciones conjuntas con otras corales similares. Su ámbito de actuación es todo el territorio nacional.*

*Este grupo está abierto a cuantas personas tengan un poco de pasión por el canto gregoriano y estén interesadas en pertenecer al grupo. Las condiciones de ingreso en su Coral no son más que éstas y además estar dispuesto a recibir las clases necesarias para saber un poco de la notación musical utilizada en este tipo de canto y unificar normas de pronunciación del latín para ponerse a la altura del resto de los integrantes del grupo.*

*(<http://coralgregorianadelcisterdesandoval.org>)*



*Sabagún, 2021*